

Revue

# C3 HEBDO

**N ap batay**  
**N ap travay**  
**Pou bon bagay**  
**Pou Ayiti**



**C**haque année durant tout le mois de mai, C3 Éditions célèbre, à travers une grande diversité d'activités, l'anniversaire de sa fondation. C'était en mai 2011. Ça fait 11 ans.

Les premiers moments furent lents et laborieux. Mais grâce à la pugnacité de son fondateur, le dynamisme des employés et la créativité des auteurs, C3 Éditions navigue aujourd'hui dans le peloton de tête des maisons d'édition en Haïti. C3 Éditions est une équipe forte et soudée. Les témoignages des auteurs en attestent.

Parmi les grandes réalisations de C3 Éditions, on peut compter le Centre Culturel l'Amaranthe inauguré aux Gonaïves en août 2018. Des centaines de jeunes fréquentent assidûment cet espace pour accéder aux livres et à d'autres pratiques culturelles. Les amis du Centre Culturel l'Amaranthe témoignent leur gratitude.

Et vous aurez la joie de retrouver Djamina, l'emblématique petite héroïne de Gary Victor, dans ce nouveau numéro chers lecteurs de **C3 Hebdo**.



# Les auteurs témoignent de l'accomplissement de **C3 Éditions**

C3 Éditions, une édition indépendante, fête en ce mois de mai ces onze ans d'existence. Pour certains auteurs, c'est l'occasion de reconstruire l'histoire de cette entreprise qui joue toujours un rôle important et essentiel dans la diffusion de la culture en Haïti.

Les auteurs qui publient à C3 Éditions pensent avant tout que cette maison d'édition est une entreprise culturelle innovante qui insuffle un air neuf dans le paysage littéraire et culturel haïtien. Pour certains auteurs, C3 Éditions n'est pas seulement une entreprise commerciale, mais un centre de culture qui a une ligne éditoriale intéressante et qui recueille le meilleur de ce qui s'écrit littérairement et scientifiquement en Haïti. « En ces temps de disette intellectuelle et en pleine bataille pour la survie, écrit l'écrivain Emmanuel Ménard, C3 Éditions représente un lumignon dans la Cité. »

Pierre Manigat Junior, ancien rédacteur en chef du journal *Le Nouvelliste*, le plus ancien quotidien du pays, exprime sa fierté de pouvoir participer à cette aventure passionnante. Il a par ailleurs affirmé que C3 depuis plus d'une décennie contribue à la vulgarisation des idées en Haïti. « Je reconnais cette dette de loyauté envers C3 Éditions qui m'a très tôt embarqué dans une aventure passionnante, d'écriture, de promotion de l'Éducation par la Culture, de vulgarisation massive des connaissances, idées et pensées. Je remercie Fred Brutus, a écrit M. Manigat, d'avoir partagé avec moi le grand risque de publier des ouvrages abordant des sujets tabous, donc brûlants. »

Ce n'est pas Marc Exavier, directeur du Centre Culturel l'Amaranthe aux Gonaïves qui dira le contraire. « À C3 Éditions, on est toujours partant pour de nouvelles initiatives, de nouveaux défis. C'est un environnement où l'on apprend à travailler dans la rigueur et la célérité. C3 Éditions stimule ses auteurs », a-t-il reconnu.

Pour l'historienne Suzy Castor qui a réédité chez C3 Éditions son ouvrage culte *L'occupation américaine d'Haïti* : « Fred Brutus et son équipe ont pu dans les moments difficiles que vit Haïti, adopter avec ténacité et créativité une nouvelle conception de maison d'édition, offrir une nouvelle dynamique des œuvres plurielles. Établir une nouvelle relation avec les auteurs et participer à la décentralisation éducative. »

Ricardo Seintefus a salué pour sa part le sens de l'amitié qui cimente les rapports entre les auteurs et l'éditeur : « Par tous les temps et dans toutes les latitudes, les rapports entre auteur et éditeur sont souvent difficiles. Ce n'est pas mon cas avec C3 Éditions. En plus de prendre part à un large projet éducatif et culturel mené tous azimuts par Fred Brutus et son équipe. Les auteurs sont l'objet d'un respect rare et d'une amitié constante et sans faille », a-t-il conclu.

Schultz Laurent Junior

# Inscrivez-vous ou abonnez-vous

## Les étapes

**1** Lisez en toute liberté depuis notre application. **CONNEXION** / **CRÉER UN COMPTE** / Se connecter plus tard

**2** Bienvenue connectez-vous avec votre e-mail et votre mot de passe. Email, Mot de passe, Mémorisé, Mot de passe oublié? **IDENTIFIER** / Vous n'avez pas encore de compte? **S'inscrire**

**3** Bienvenue Inscrivez-vous avec votre e-mail et votre mot de passe. Nom, Prénom, E-mail, Mot de passe, Confirmez mot de passe. **S'inscrire**

**4** Recherche un livre. Nouveautés: Neuf références pour renforcer la dictature en Haïti, à l'arrivée de l'armée américaine. Annonces: Merci. **APP**

**5** Premium Plan. Abonnez-vous pour avoir accès à tous nos livres. 1 Mois 500 HTG/Mois. Meilleur Choix 416.66 HTG/Mois. 1 An Facturé annuellement à 5000 HTG. Offre intéressante! 450 HTG/Mois. 6 Mois Facturé mensuellement à 2700 HTG. Abonnement Payez. **Abonnez-vous avec votre code**

**6** Paiement mon cash. Secure Payment. C3 Éditions SA. Total: 500 HTG. SIB. 508 34224471. **Pay**

**3 APP**



# DJAMINA ET LE PREMIER MINISTRE

Un après-midi, Djamina accompagna son père qui devait visiter un ami. Dans la cour de ce dernier, il y avait plein de Jeeps aux vitres teintées et des hommes armés. À l'intérieur de la demeure, un homme à la barbichette était l'objet de toutes les attentions.

Djamina, toujours curieuse, s'approcha de lui.

— Tu es qui, toi, Monsieur ?

Le monsieur à la barbichette sourit. Il aimait bien les petites filles.

— Je suis le Premier ministre.

Djamina ouvrit bien grand les yeux.

— Tu es le Premier ministre !

Le Premier ministre se rengorgea, fier de la réaction de la petite fille. Les politiciens sont très souvent vaniteux.

— Tu fais quoi, comme Premier ministre ? lui demanda Djamina.

— Ce que je fais ! s'exclama le monsieur à la barbichette.

Il se gratta la tête.

— Ce que je fais ? Ce que je fais ?

Il appela l'un de ses conseillers.

— Cette petite fille vient de me demander ce que je fais comme Premier ministre.

Le conseiller roula des yeux éberlués. Il appela un ministre à la rescousse.

— Cette petite fille veut savoir ce que fait le Premier ministre.

Le ministre désemparé poussa un profond soupir. Il appela à son tour un autre conseiller qui lui appela un ministre et ainsi de suite. Djamina, une petite fille pourtant bien élevée, s'impatienta.

— Je veux savoir ce que fait le Premier ministre.

Le monsieur à la barbichette s'efforça de sourire.

— Quand tu seras Premier ministre, tu le sauras, petite fille.

Djamina ne cacha pas sa réprobation.

— Je comprends pourquoi depuis tout ce temps ces bandits à Martissant, en Plaine et en d'autres endroits, nous empêchent de vivre.

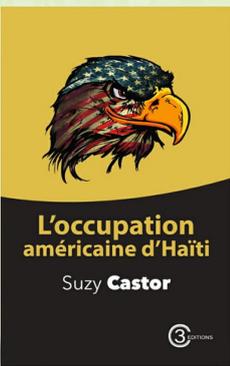
La petite fille leur tourna le dos et s'en alla, les laissant figés et honteux avec leurs beaux vêtements, leurs belles jupes aux vitres teintées, leurs armes et leurs comptes en banques trop remplis.

**Gary Victor**

**3 EDITIONS**  
11 ANS  
Mar 2011

**DISPONIBLE**

*N ap batay  
N ap travay  
Pou bon bagay  
Pou Ayiti*



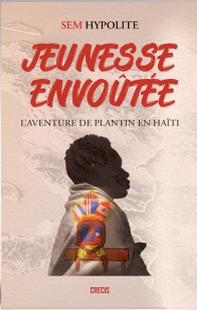
**L'occupation américaine d'Haïti**  
Suzy Castor

Composé de quatre grandes parties, l'ouvrage réussit à présenter, sous ses multiples aspects, cette si choquante occupation, tant dans ses antécédents que dans ses terribles effets. Avec, malgré tout, une forte insistance sur la forme de son développement par rapport aux autres pays de la région caraïbe et du centre-Amérique également victimes des atrocités de l'aigle américain. Chacune de ces parties jette une lumière des plus vives et des plus intelligentes sur les différentes phases de ce drame national qui n'a pas pour autant fini de se jouer.

préface  
**Pierre Buteau**

**Prix : 2000 gourdes**

**DISPONIBLE**



**JEUNESSE ENVOÛTÉE**  
SEM HYPOLITE  
L'AVENTURE DE PLANTIN EN HAÏTI

Dans le contexte de crise sans précédent que traverse Haïti, Pasteur Sem HYPOLITE apporte un titre nouveau : « Jeunesse Envoûtée ».

Ce livre rapporte l'histoire du jeune Plantin qui laisse sa province pour des études universitaires et qui obtient un diplôme en Génie électromécanique. Il y retourna ensuite pour participer au développement de sa communauté, il lança une affaire et activa ses plans. Tout allait bien jusqu'au moment où des bandits viennent s'installer dans sa localité, pillent son entreprise et menacent sa vie.

Pasteur Sem Hypolite

**Prix : 1800 gourdes**

**Pour informations**

Contactez-nous aux : (509) 4920-8020, 4140-5839

c3editionshaiti  
C3 Editions

Disponible sur  
Google play

2 adresses  
31, Delmas 31 / 90, rue Louverture, Gonâves  
c3editions.haiti@c3editions.com / www.c3editions.com  
(+509) 3422-4471 / 4026-7562 / +1 305 846 8213

# « Amis du Centre culturel l'Amaranthe »

## Quand la poésie ouvre les yeux à Kervens Chéry



« Elle me fait voguer dans un autre monde, elle élargit ma perception et agrandit ma sensibilité », tels sont les mots de Kervens Chéry pour parler non d'une fille dont il serait amoureux — l'amour rend plutôt aveugle, paraît-il (trêve de plaisanterie) — mais de préférence de la poésie, qu'il vient lire régulièrement à la bibliothèque Dany Laferrière du Centre culturel l'Amaranthe.

C'est sans doute normal pour un aspirant éducateur : Kervens est étudiant (3<sup>e</sup> année) en Histoire-Géographie à la Faculté des sciences de l'Éducation de l'Université publique de l'Artibonite aux Gonaïves (UPAG). Quoi de mieux, en effet, qu'un bon poème pour explorer l'espace-temps ?

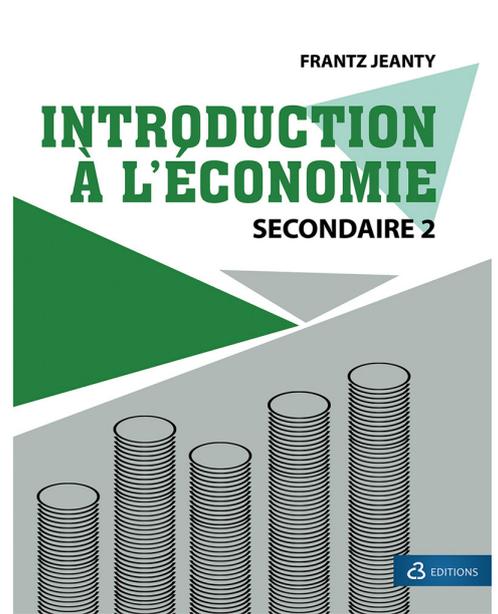
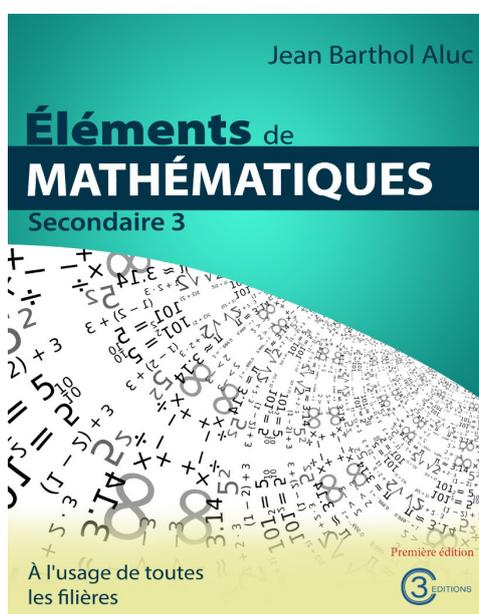
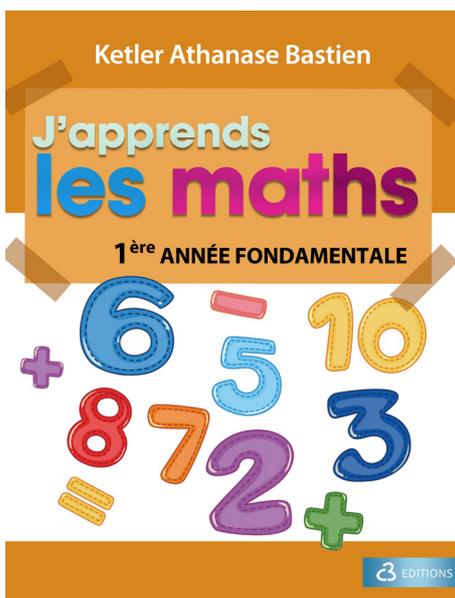
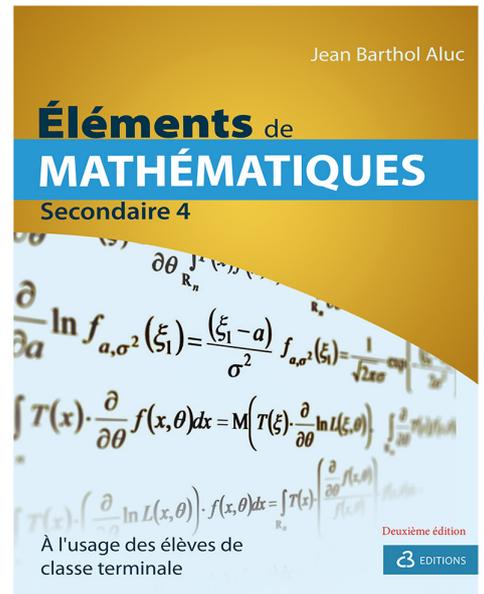
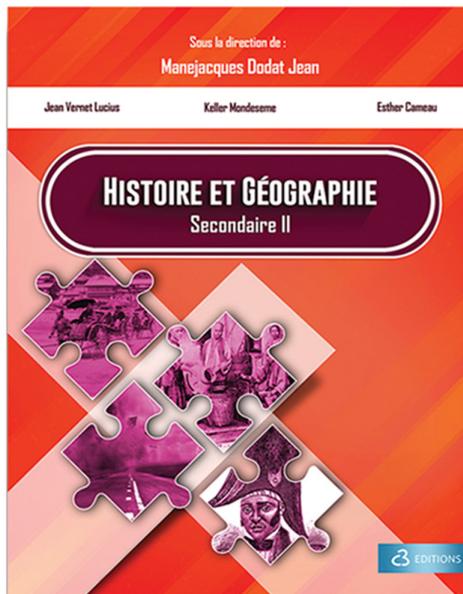
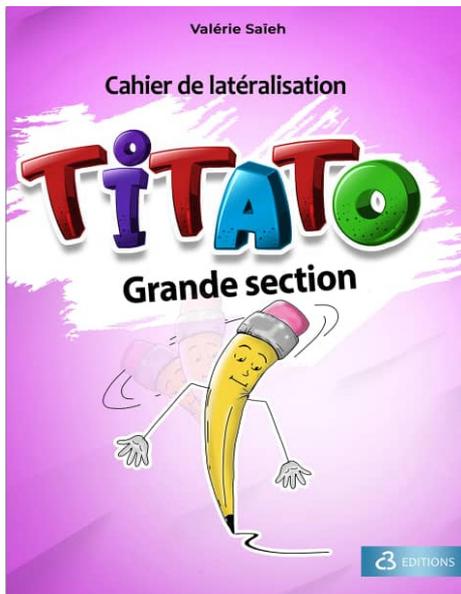
C'est à l'Amaranthe que le jeune étudiant trouve les « bons livres » qu'il déguste, dont ceux d'Évelyne Trouillot, de Georges Castera, d'Inéma Jeudi ou de Bonel Auguste. De *Plidetwal* à *Fas doub lanmò*, ce passionné des vers s'en met plein le cœur et l'âme. Est-ce pour mieux « [aborder] la vie avec un cœur pur » comme Jacques Stephen Alexis ?

En tout cas, Kervens Chéry est un grand admirateur d'Alexis dont la prose, à travers ses romans, traduit un grand sens poétique. Aussi considère-t-il le natif des Gonaïves, dont on célèbre le centenaire de la naissance cette année, comme un immortel, pour qui aucun événement en vue d'honorer sa mémoire ne serait de trop. De fait, il applaudit toutes les initiatives prises en ce sens, y compris celles à la tête desquelles C3 Éditions et le Centre culturel l'Amaranthe se sont retrouvés, notamment la réédition des principales œuvres du natif des Gonaïves et leur distribution aux écoliers, à qui il conseille de « lire, lire, lire car : *"Il meurt lentement celui [...] qui ne lit pas"* (Pablo Neruda) ».

Samuel Mésène



# Manuels scolaires





N ap batay  
N ap travay  
Pou bon bagay  
Pou Ayiti

# Mai 2011 - Mai 2022

## C3 Éditions fête ses 11 ans

Du 2 au 31 mai, C3 Éditions

vous offre **20** à **50%**  
de réduction sur  
tous ses livres.



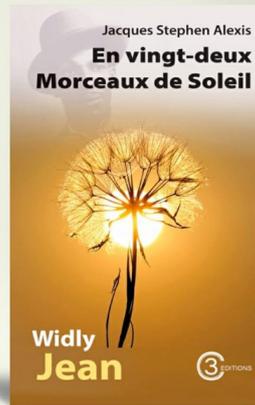
Termes et conditions applicables.

2 adresses  
31, Delmas 31 / 90, rue Louverture, Gonaïves  
c3editions.haiti@c3editions.com / www.c3editions.com  
(+509) 3422-4471 / 4026-7562 / +1 305 846 8213



N ap batay  
N ap travay  
Pou bon bagay  
Pou Ayiti

# DISPONIBLE



À un moment où notre patriotisme semble entonner son chant du cygne, il est réconfortant de célébrer de cette manière, le centenaire d'un homme vrai, tellement nécessaire dans ce bal des nains, qui aujourd'hui anime notre portion d'île si assoiffée de soleil.

Présentation  
Max Dejean

Prix : 500 gdes



2 adresses  
31, Delmas 31 / 90, rue Louverture, Gonaïves  
c3editions.haiti@c3editions.com / www.c3editions.com  
(+509) 3422-4471 / 4026-7562 / +1 305 846 8213



Dès maintenant,  
choisis un livre pour Maman  
C3 Éditions les meilleurs  
livres à meilleur prix



2 adresses  
31, Delmas 31 / 90, rue Louverture, Gonaïves  
c3editions.haiti@c3editions.com / www.c3editions.com  
(+509) 3422-4471 / 4026-7562 / +1 305 846 8213

# LIVRES en folie

Depuis 1995



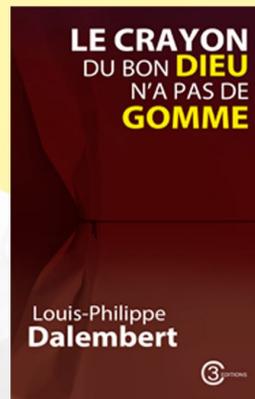
Une initiative



Nouvelliste

Jeu **di 16** Juin 2022

Karibe  
Convention Center  
9h am - 4h pm

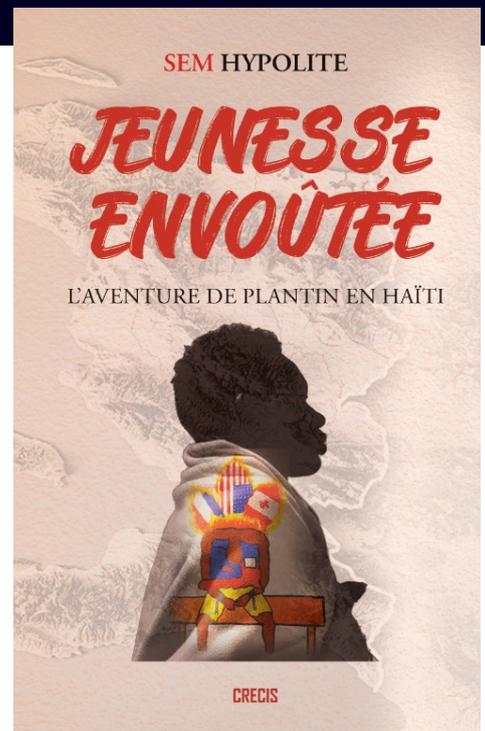
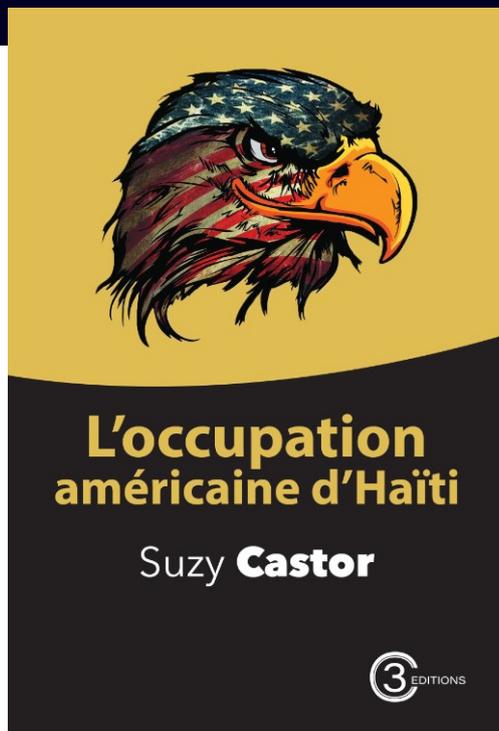
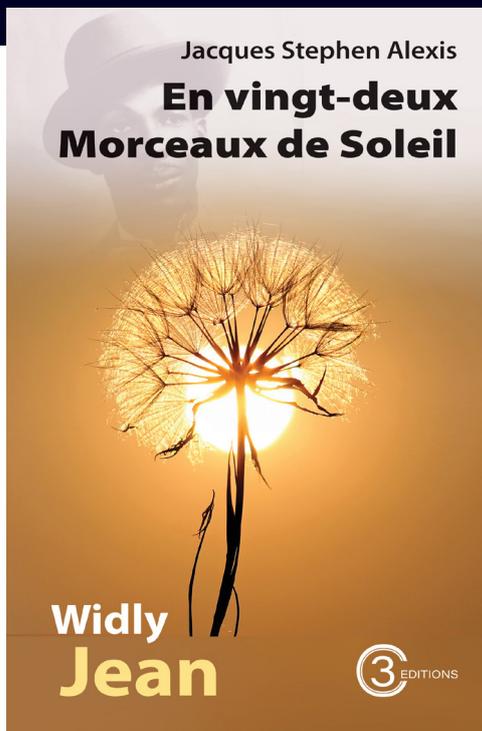


Auteur : Louis-Philippe  
Dalembert

Titre du livre  
LE CRAYON DU BON DIEU N'A  
PAS DE GOMME



# Nouveautés



## 2 adresses

31, Delmas 31 / 90, rue Louverture, Gonaïves

c3editions.haiti@c3editions.com / www.c3editions.com / (+509) 3422-4471 / 4026-7562 / +1 305 846 8213